

Estudios y Perspectivas Revista Científica y Académica, Pilar, Paraguay.
ISSN en línea 23005-2599, abril-junio 2024,
Volumen 4, Número 2.

DOI: <https://doi.org/10.61384/r.c.a.v4i2>

PERSPECTIVAS DOCENTES SOBRE MACROHABILIDADES DE LA LENGUA ESPAÑOLA EN ESTUDIANTES DE PRIMER SEMESTRE DE IDIOMAS

*Teaching Perspectives on Macro-Skills of The Spanish
Language in First-Semester Language Students*

Zayda Leticia Rodríguez García

Universidad Juárez Autónoma de Tabasco, México

Mtro. Eleazar Morales Vázquez

Universidad Juárez Autónoma de Tabasco, México



E. COUTURE
INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO



Estudios y Perspectivas

Revista Científica Multidisciplinar



DOI: <https://doi.org/10.61384/r.c.a..v4i2.313>

Perspectivas Docentes sobre Macrohabilidades de la Lengua Española en Estudiantes de Primer Semestre de Idiomas

Zayda Leticia Rodríguez García

zaydarodriguez4@gmail.com

<https://orcid.org/0009-0001-6299-8107>

Universidad Juárez Autónoma de Tabasco
México

Mtro. Eleazar Morales Vázquez

eleazarmove@gmail.com

<https://orcid.org/0000-0003-1596-5043>

Universidad Juárez Autónoma de Tabasco
México

RESUMEN

La lengua materna de todo individuo es fundamental para el desarrollo humano, en especial en el plano académico. Por ende, cuando se trata de una carrera en el campo de lenguas, el dominio de la lengua materna es crucial al ingresar a la educación superior. Sin embargo, en México se ha demostrado que la mayoría de los estudiantes no cuentan con los conocimientos de la lengua española que deberían poseer para poder estudiar una carrera profesional. Por consecuencia, esta situación en una carrera como la Licenciatura en Idiomas de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco se convierte en una problemática tanto para alumnos como para docentes. En este artículo se presenta una investigación implementada en la carrera antes mencionada, en donde se obtuvo la participación de profesores que exteriorizaron sus perspectivas respecto a las macrohabilidades de la lengua materna en alumnos de primer semestre. Los resultados mostraron que los docentes de la Licenciatura en Idiomas de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco se enfrentan a dificultades variadas a causa de deficiencias en las macrohabilidades de la lengua española en alumnos de primer semestre, siendo las más comunes la comprensión de instrucciones y la redacción de textos.

Palabras clave: aprendizaje de lenguas, competencia comunicativa, competencia lingüística

Recibido: 21-mayo-2024 / Aprobado: 25-junio-2024

Teaching Perspectives on Macro-Skills of The Spanish Language in First-Semester Language Students

ABSTRACT

The mother tongue of every individual is fundamental for human development, especially on an academic level. Therefore, when it comes to a career in the field of languages, mastery of the mother tongue is crucial when entering higher education. However, in Mexico it has been shown that most students do not have the knowledge of the Spanish language that they should possess to be able to study a professional career. Consequently, this situation in a career such as the Bachelor's Degree in Languages at the Universidad Juárez Autónoma de Tabasco becomes a problem for both students and teachers. This article presents a research implemented in the aforementioned degree, where the participation of teachers who expressed their perspective regarding the macroskills of the mother tongue in first semester students was obtained. The results showed that the teachers of the Bachelor's Degree in Languages at the Universidad Juárez Autónoma de Tabasco face various difficulties due to deficiencies in the macro-skills of the Spanish language in first semester students, the most common being the understanding of instructions and the text writing.

Keywords: *language learning, communicative competence, linguistic competence*

INTRODUCCIÓN

"Las sociedades con más altos niveles de educación superior, y con más personas capaces de comunicarse en varias lenguas, son las más prósperas y avanzadas" (Demonte, 2018, p. 11). Esta cita resume en una reflexión muy concreta el valor de las lenguas dentro de las sociedades para el desarrollo de sus individuos, así como su inherencia a la educación de los seres humanos. Tales vínculos se han estudiado exhaustivamente a través del tiempo.

Para Vygotsky, uno de los más importantes teóricos de la historia, el lenguaje no debía considerarse únicamente un medio de comunicación, sino una herramienta para el pensamiento. Desde esta postura, en sus investigaciones Vygotsky planteó que tanto el conocimiento como el proceso de adquisición de la lengua nativa (L1) de un individuo se aplican al aprendizaje de una segunda lengua (L2), por lo que el grado de desarrollo y los conocimientos de la L1 influirían determinadamente en el aprendizaje de otra lengua. Al profundizar en su teoría, Vygotsky argumentó que tal influencia tendría una condición bidireccional. En otras palabras, que el aprendizaje de una L2 también influiría en el dominio de la L1, complementándose ambos procesos para mejorar la competencia lingüística de un ser humano y, por ende, el desarrollo de pensamiento (Vygotsky, 1934, citado en Álvarez, 2010).

Desde la perspectiva de Castillo y Nuñez (2020), el ser humano crea conciencia del mundo que lo rodea mediante el lenguaje. Así, la lengua se considera como un intermediario entre el individuo y la realidad. Por lo tanto, la percepción e interpretación que una persona posee de tal realidad dependen de la palabra. Por ello, la didáctica de la lengua no se trata únicamente de enseñar a reconocer sílabas, morfemas u oraciones de forma aislada ni de memorizar las normas que rigen el idioma. La enseñanza de una lengua implica connaturalmente un impulso para el desarrollo cognoscitivo del individuo en función de su evolución.

Según Bruzal (2007), lo primero que los estudiantes deben aprender en la escuela respecto a su lengua materna es a leerla y a escribirla y no sus reglas gramaticales de memoria, puesto que antes deben comprender el sentido y significado de los mensajes. En esta vertiente, puede

determinarse que el infante que vive la introducción a la escolarización necesita primero asimilar el mundo a través del lenguaje, a la vez que asimila el lenguaje a través del mundo. Por consecuencia, al añadir al bagaje lingüístico de un ser humano otro sistema de códigos con una L2, el proceso de aprendizaje estará sustentado en el primer proceso, cuando se adquirió la L1, lo que al mismo tiempo implicará una reincorporación de los significados que crean la realidad del aprendiz.

Por lo anterior, es posible asegurar que la L1 de un individuo es fundamental durante la formación académica de estudiantes del campo de lenguas, por lo que su abordaje dentro de la investigación lingüística ha repercutido notablemente en los avances de la enseñanza-aprendizaje de idiomas.

Desde teóricos pioneros en la investigación lingüística como Fries (1945), Lado (1957) Corder (1967) o Selinker (1972), que con sus argumentos propiciaron el entendimiento de la influencia de la L1 en el proceso cognitivo durante el aprendizaje de la L2, hasta investigadores más recientes como Maldonado et al. (2018) o Bermello y Gonzáles (2019), quienes se han centrado en la relevancia de la L1 para identificar los requerimientos comunicativos de los aprendices desde una perspectiva mucho más humana y práctica.

Respecto a lo anterior, debe tenerse en mente que la competencia lingüística no es sinónimo de competencia comunicativa. Esta última aborda el uso de la lengua en contextos reales, considerando que el individuo aplica los conocimientos teóricos que posee sobre el idioma. Esto implica que la lengua conlleva ciertas condiciones de uso que a su vez dependen de la intención del hablante y de las circunstancias de la interacción lingüística (Divulgación Dinámica, 2018). Mientras que la competencia lingüística se refiere a la capacidad de un individuo de combinar diferentes elementos lingüísticos de la lengua que habla para construir y entender un número infinito de oraciones que posean significado, basándose en las reglas gramaticales de la lengua en cuestión (Chomsky, citado en Cuenca et al., 2020).

Por lo tanto, volviendo al abordaje de la L1 en el proceso de aprendizaje de la L2, se puede

concebir que las investigaciones con más años de antigüedad se enfocaban en el papel de la L1 durante el desarrollo de la competencia lingüística de los aprendices estudiando los procesos cognitivos, en tanto los investigadores de la era actual se han enfocado más en la competencia comunicativa, asumiendo que el reconocimiento de la L1 durante el proceso de aprendizaje de la L2 puede impulsar de manera práctica que los estudiantes logren comunicarse en la L2 de forma satisfactoria.

Ahora bien, tendiendo ya en mente todo lo anterior, si se sitúa la enseñanza-aprendizaje de lenguas en el contexto mexicano, es preciso plantearse lo siguiente: ¿los aprendices de lenguas dominan su L1 (en este caso español) de forma satisfactoria para optimizar su aprendizaje de la L2 (en este caso inglés) o incluso de una lengua extranjera (LE)?

Durante la primera década del presente siglo, el español en el mundo cobró tal relevancia al desplazar a otras lenguas extranjeras, como el francés, entre las más estudiadas, que los estudios respecto a la enseñanza de la lengua española no se hicieron esperar. En México, uno de los principales abordajes de esta temática fue la importancia de que los docentes de español propicien en los alumnos la reflexión y la creación de la lengua, considerando que para la cultura mexicana representa un elemento cultural con valor único (González, 2009).

Sin embargo, el panorama posterior respecto al aprendizaje del español en el sistema educativo mexicano no se mostró alentador. Para el 2010, Rivero señaló que los resultados de la Evaluación Nacional del Logro Académico en Centros Escolares (ENLACE) —en donde se califican las macrohabilidades en el manejo del lenguaje: leer, escribir, escuchar y hablar— para la materia de español en el nivel primaria, secundaria y preparatoria mostraban que más del 80 % de estudiantes mexicanos se situaban en el nivel más bajo para dicha asignatura. Por ende, el autor optó por investigar esta problemática en el nivel del sistema de educación que, según su perspectiva, es crítico para desarrollar el uso del lenguaje: la preparatoria. Los resultados de su estudio demostraron que las causas de tal problemática tendían a ser institucionales, metodológicas, docentes y discentes, por lo que su resolución significaría un enorme reto para

el sistema educativo mexicano.

Por otra parte, en el 2011 Backhoff et al. estudiaron las habilidades verbales y el conocimiento de la lengua escrita de estudiantes que aspiraban a ingresar a instituciones de educación superior en México, cuya educación media superior acababa de ser concluida. Los autores enfatizaron que cuando los estudiantes finalizan la educación básica estos deben dominar dos rubros principales en la lengua española: 1) habilidades lingüísticas y destrezas comunicativas y; 2) conocimiento sobre la estructura y el funcionamiento del lenguaje escrito. Tales conocimientos suelen ser evaluados previo al ingreso de los estudiantes a las universidades, dado que son indispensables para aprender los contenidos que se enseñan en la educación superior. Así, se analizaron los resultados de evaluaciones de cinco instituciones distintas en dos periodos escolares diferentes. Los resultados mostraron que las puntuaciones promedio de todos los participantes oscilaban entre el 53 % y el 65 % de aciertos, siendo así una minoría los estudiantes que dominaban las competencias lingüísticas en español, independientemente de la institución y del ciclo escolar. Asimismo, se identificaron la capacidad de complementar un predicado, los conocimientos elementales sobre literatura mexicana, el reconocimiento del objeto indirecto en una oración y la comprensión de antónimos que revierten el significado de un enunciado como las competencias con menor dominio por parte de los estudiantes.

Ahora bien, es importante retomar el argumento de Rivero (2010) sobre la relevancia de la formación en lengua española durante la preparatoria:

Sabemos que las competencias en materia lingüística son la base o el cimiento en que se funda toda la construcción del conocimiento posterior en cualquier disciplina que pueda pensarse; estas competencias son ya urgentes en esta etapa, porque para casi todos los estudiantes (salvo los que vayan a estudiar Letras o Lingüística) es la última oportunidad de cursar una materia en que puedan desarrollarlas de manera formal. (p. 36)

De este modo, Rivero (2010) planteó que para todo estudiante mexicano es esencial desarrollar las competencias lingüísticas y que esta oportunidad se brinda, por lo general, hasta la

educación media superior, por lo que es importante aprovechar el estudio antes de iniciar una preparación concreta para una profesión determinada o bien si esta etapa será la culminación de la preparación académica del individuo previo a ingresar al mundo laboral. Por esta misma razón, desde su punto de vista, únicamente en las carreras relacionadas con el dominio de la lengua se pueden desarrollar más estas competencias en asignaturas especializadas.

Por lo tanto, se puede sugerir que un individuo promedio que culmina la educación media superior en México debería poseer un dominio del español adecuado, ya que en el nivel superior no se espera que los estudiantes necesiten aún más enseñanza sobre el tema (al menos no sobre los conocimientos elementales). Por lo contrario, suele suceder que aquel estudiante que ingresa al nivel superior sin tales competencias lingüísticas se enfrenta a problemas como falta de comprensión lectora, dificultades para redactar textos académicos, faltas de ortografía, entre otros.

De forma más reciente, Caracas y Ornelas (2019) analizaron el comportamiento lector de estudiantes de 15 años que cursaban el último año de secundaria o el primer semestre de preparatoria a través de los resultados de las pruebas EXCALE 09, PLANEA y PISA. Los autores señalaron que tales instrumentos de evaluación del aprendizaje de alumnos de educación básica y media superior se empezaron a usar principalmente por intereses económicos, dado que la evaluación permitía cuantificar la competencia educativa del país ante organismos internacionales. Así, se evaluaron esencialmente las siguientes habilidades de la comprensión lectora: extracción de la información, desarrollo de comprensión global, desarrollo de interpretación, análisis de contenido y estructura, y evaluación crítica del texto. Respecto a los resultados del EXCALE 09, se pudo determinar que casi el 33 % de estudiantes que terminan la secundaria no tienen las habilidades mínimas que se establecen en el currículo nacional y el 38 % apenas alcanza el nivel básico. Las causas principales podrían deberse a la falta de balance de los contenidos en planes de estudio y programas de secundaria de la Secretaría de Educación Pública (SEP). Por otra parte, los resultados de la evaluación PLANEA demostraron que tres de

cada diez estudiantes que finalizan la educación básica no han adquirido un aprendizaje completo de la asignatura de español. Además, los datos obtenidos permitieron identificar que el logro educativo más favorable se encuentra en zonas de mayor ventaja socioeconómica, en tanto en las zonas más vulnerables existen rezagos importantes en lenguaje y comunicación, siendo las escuelas comunitarias y telesecundarias las más afectadas. Por último, los resultados de la prueba PISA mostraron que la mayoría de los estudiantes se ubican en niveles bajos de comprensión lectora, puesto que son incapaces de realizar una lectura básica. Las causas principales se relacionan con el entorno familiar, cultural y escolar de los alumnos.

Pero ¿qué se requiere en la enseñanza para que los alumnos lleguen a la educación superior con los conocimientos suficientes de su lengua materna, español?

De acuerdo con Castillo y Nuñez (2020), es necesario que durante la educación media y media superior de los estudiantes mexicanos se haga énfasis en el estudio de la lengua a través de la literatura para que los alumnos conozcan la evolución del idioma y a su vez enriquezcan su vocabulario para, paulatinamente, impactar de forma positiva en su expresión y en la organización de sus pensamientos, siendo este último aspecto uno de los que más enfatizaba Vygotsky. Además, Castillo y Nuñez (2020) señalan:

Los estudios han demostrado que la enseñanza de la lengua en la escuela actual puede tener un carácter interdisciplinario, multidisciplinario y transdisciplinario puesto que todas las materias que se imparten en las instituciones educativas se valen de los recursos lingüísticos que brinda el español, ya sea como medio para la adquisición del conocimiento o para comunicarse. Como ya se ha dicho, la lengua es el macroeje transversal, tanto de los profesores de español y literatura, como de los de otras materias y niveles, por lo que esto los convierte, de algún modo, en profesores de lengua. (p. 86)

Esta misma idea la planteó en su momento Rivero (2010), al comentar que, aunque los alumnos deben leer y escribir en todas las materias que cursan, en las instituciones de nivel medio superior del país no se practica el uso interdisciplinario de la lengua, dado que esto implicaría

que todos los profesores, independientemente de su área, exigieran a los alumnos mayores conocimientos y habilidades respecto al español, pero no es usual que los docentes quieran renunciar a tiempo de sus especialidades para evaluar el español de sus estudiantes.

En añadidura, Caracas y Ornelas (2019) indican que es necesario reorganizar y sistematizar los contenidos de los planes de estudio y programas para que el aprendizaje sea significativo a través de situaciones didácticas que atiendan los entornos de los estudiantes. Además, las evaluaciones deben emplearse como diagnóstico de lo que saben y no saben los estudiantes, de forma que los docentes y los servicios de asesoría de las escuelas puedan tomar cartas en el asunto. Así también, se sugiere que los docentes busquen que los estudiantes desarrollen el gusto por la lectura, y no solamente se enfoquen en el desarrollo de herramientas para decodificar los textos.

Ahora bien, esta problemática planteada se ha observado en la Licenciatura en Idiomas de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT), en México. Al ingresar a la carrera, los estudiantes se enfrentan de inmediato a múltiples retos relacionados con el dominio de su lengua materna, español, por lo que tanto su competencia lingüística como su competencia comunicativa se vuelven determinantes para iniciar satisfactoriamente dicha licenciatura. Sin embargo, las deficiencias en la formación académica que han experimentado con anterioridad los alumnos de nuevo ingreso suelen entorpecer su desenvolvimiento al iniciar la educación superior en el campo de lenguas.

Por ello, en este artículo se presenta un estudio implementado en la Licenciatura en Idiomas de la UJAT, en donde se buscó conocer las perspectivas de docentes que imparten clases en primer semestre de dicha carrera respecto a las macrohabilidades en la lengua española de alumnos de nuevo ingreso con el objetivo de identificar deficiencias que dificultan el desenvolvimiento de los nuevos aprendices en la carrera de idiomas.

METODOLOGÍA

Se obtuvo la participación de 10 docentes de la Licenciatura en Idiomas que tenían a su cargo grupos de primer semestre. Tales grupos oscilaban entre los 41 y 47 estudiantes. Las asignaturas impartidas por los docentes participantes fueron de español, inglés y francés. Esto es, en otras palabras, sobre L1, L2 y LE.

Se optó por implementar un enfoque mixto, debido a que según Creswell (citado en Pereira, 2011) este permite incorporar elementos cualitativos y cuantitativos para comprender mejor el objeto de estudio obteniendo datos numéricos y a la vez otorgar voz a los participantes para conocer su percepción sobre el tema.

Así, se buscó cuantificar la primera sección de las categorías consultadas para tener una mayor claridad en los resultados. Tales categorías fueron las siguientes:

- Perspectiva sobre el dominio de la lengua materna de estudiantes de primer semestre considerando la escolaridad.
- Perspectiva sobre macrohabilidades en la lengua materna deficientes en estudiantes de primer semestre.
- Perspectiva sobre el dominio de la lengua materna de estudiantes de primer semestre y su pertinencia para cursar la carrera de idiomas.
- Perspectiva sobre las macrohabilidades de la lengua materna que, por deficiencia, perjudican a los estudiantes que inician la carrera de idiomas.
- Seguidamente, se establecieron dos categorías para recopilar información cualitativa, ya que se buscaba obtener respuestas detalladas de los docentes respecto a sus experiencias con estudiantes de primer semestre y el dominio de la lengua materna. Estas categorías fueron las siguientes:
 - Dificultades presentadas con estudiantes de primer semestre debido a deficiencias en el dominio de la lengua materna.
 - Medidas implementadas para solucionar las dificultades presentadas con estudiantes de

primer semestre debido a deficiencias en el dominio de la lengua materna.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Los resultados se presentan en orden de acuerdo con las categorías previamente establecidas.

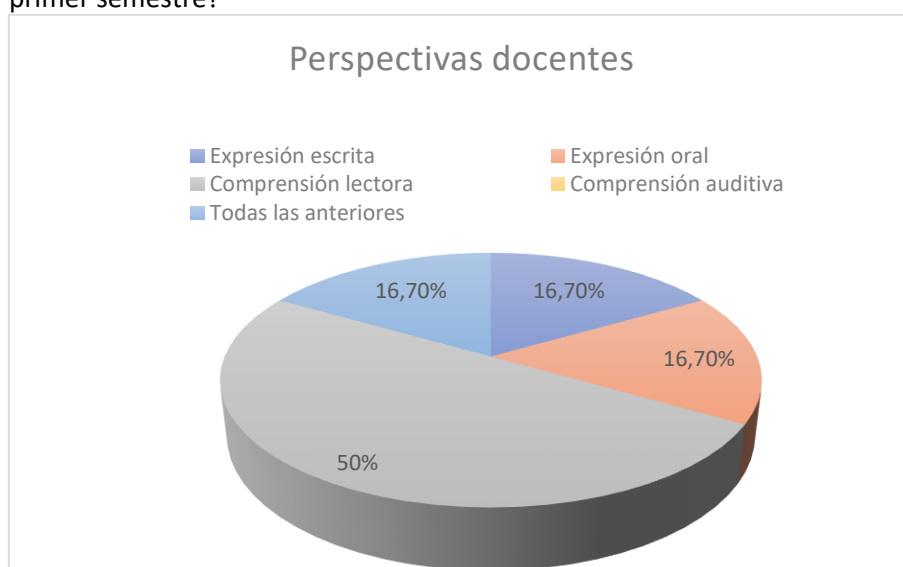
Gráfico 1: ¿Considera que sus estudiantes de primer semestre cuentan con un dominio adecuado de la lengua materna, tomando en cuenta su escolaridad?



Fuente: elaboración propia.

En el Gráfico 1 se puede apreciar que los docentes, en su mayoría, consideran que sus alumnos de primer semestre no cuentan con el dominio de la lengua materna, español, que deberían tener al ingresar a la educación superior. Estos resultados son similares a las consideraciones de diversos autores abordados en el presente estudio respecto al nivel en lengua materna de alumnos mexicanos que ingresan a una universidad.

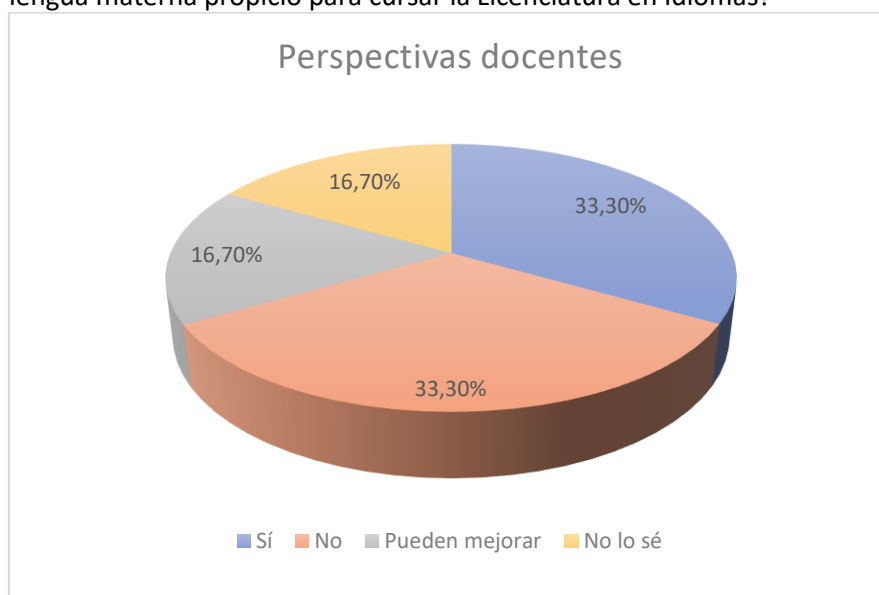
Gráfico 2: ¿Qué habilidad en la lengua materna considera deficiente en sus estudiantes de primer semestre?



Fuente: elaboración propia.

Por otro lado, en el Gráfico 2 se puede notar que la comprensión lectora es la habilidad de la lengua materna con más deficiencia en estudiantes que recién ingresaron a la educación superior. Estos datos, al igual que en el caso anterior, son similares a los que se han demostrado a lo largo de los años en las investigaciones que se han realizado en México, sobre todo porque la comprensión lectora es la habilidad que más se señala como deficiente en los estudiantes que concluyen la educación básica, ya que no se promueve suficiente el hábito de la lectura ni se enfatiza la comprensión del mensaje, según lo argumentado por Caracas y Ornelas (2019). Otro hallazgo que debe resaltarse es que ningún profesor señaló la comprensión auditiva como la más deficiente en los alumnos de nuevo ingreso.

Gráfico 3: ¿Considera que sus estudiantes de primer semestre cuentan con un dominio de la lengua materna propicio para cursar la Licenciatura en Idiomas?

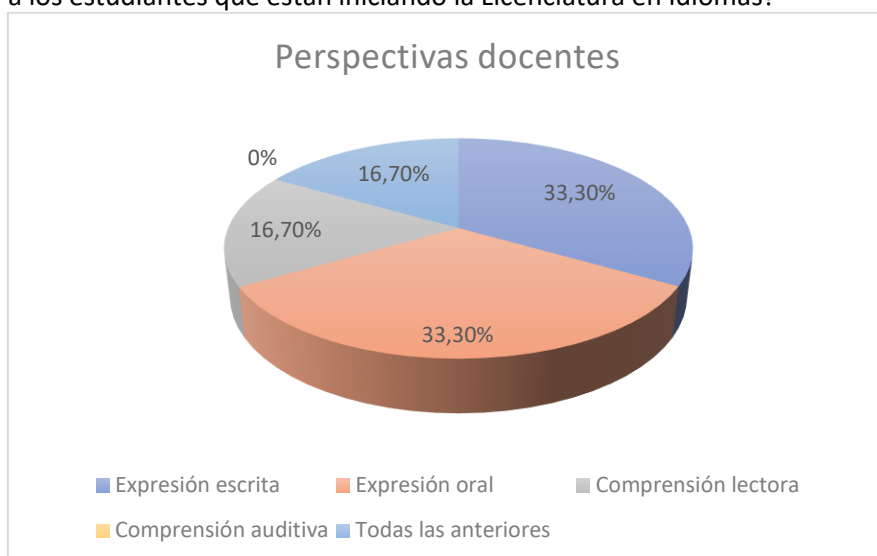


Fuente: elaboración propia.

Respecto a la categoría 3, los resultados son diferentes a los de los casos anteriores, ya que se puede apreciar una marcada división de opiniones, pues un tercio de los docentes considera que el dominio de la lengua materna que poseen sus estudiantes de primer semestre es adecuado para cursar la carrera en idiomas, pero otro porcentaje igual considera lo contrario. Mientras que el resto de los profesores piensa que sus alumnos pueden mejorar o que en realidad no saben si el dominio de la lengua materna sea suficiente para tal licenciatura.

Estos resultados obtenidos permiten suponer que no todos los docentes en la carrera de lenguas tienen percepciones similares respecto al nivel que deben exigir a los alumnos en cuanto al dominio de su lengua materna, lo que a su vez puede deberse a las asignaturas que imparten y el impacto que la L1 conlleva en estas e incluso a las actividades que les corresponden a los docentes. Tal situación se puede vincular con el planteamiento de Rivero (2010), en el que enfatiza que no todos los profesores otorgan la misma relevancia a la lengua materna. En este caso, se puede notar que esto sucede incluso dentro de una carrera que debería por sí misma implicar que la L1 sea esencial para todas las asignaturas.

Gráfico 4: ¿Qué habilidad en la lengua materna considera que, por su deficiencia, perjudica más a los estudiantes que están iniciando la Licenciatura en Idiomas?



Fuente: elaboración propia.

Igualmente, en el Gráfico 4 se puede identificar que los docentes dividieron sus opiniones en dos principales: aquellos que consideran que las deficiencias en la expresión oral de la lengua materna son más problemáticas al iniciar la carrera en idiomas, y aquellos que consideran que las deficiencias en la expresión escrita lo son. Una minoría señaló como la más problemática la comprensión lectora, y otra minoría señaló que todas las habilidades lo son. Cabe resaltar que en este cuestionamiento tampoco se señaló específicamente la comprensión auditiva como la más problemática.

Ahora bien, al indagar en las dificultades que han experimentado los docentes de la carrera de idiomas respecto al dominio de la lengua materna de estudiantes de primer semestre, se identificaron los siguientes problemas:

- Dificultad para identificar las partes de la oración.
- Dificultad para redactar textos.
- Dificultad para sintetizar información.
- Dificultad para comprender indicaciones.
- Malinterpretación de instrucciones.
- Dificultad para aplicar reglas gramaticales.

Por otro lado, al indagar sobre las medidas que han empleado para solucionar tales dificultades, los docentes comentaron las siguientes:

- Promoción de la lectura.
- Explicaciones extras sobre los temas.
- Repasos de temas anteriores.
- Comparación de reglas gramaticales entre idiomas.
- Análisis de estructuras gramaticales y categorías de palabras.

Como datos extras, se pudo determinar que los docentes consideran que en muchos casos los estudiantes no se comprometen de igual manera con el aprendizaje del español, dado que es su lengua materna y llegan a sentirse confiados por el hecho de hablar y escribir en español, por lo que no lo ven como un desafío, contrario a lo que sucede con inglés o alguna lengua extranjera. Así también, señalaron que un dominio deficiente de la lengua materna ocasiona dificultades en especial al aprender una segunda lengua, ya que no son capaces de reconocer elementos lingüísticos que deberían saber.

De este modo, se pudieron identificar desde estrategias que se han planteado en investigaciones recientes, como la promoción de la lectura que enfatizan Castillo y Nuñez (2020) para adquirir el lenguaje y desarrollar la competencia comunicativa, así como teorías más antiguas centradas en la gramática contrastiva.

CONCLUSIONES

A través de esta investigación se planteó la relevancia del dominio de la L1 para cursar la carrera en idiomas. Esta importancia recae, principalmente, en la necesidad del ser humano de desarrollar el pensamiento a través del lenguaje, así como de la importancia que tiene per se la comunicación humana para prepararse académicamente.

Sin embargo, como bien se señaló en este trabajo, no en todas las carreras se hace tan imprescindible ingresar con un alto dominio de la lengua materna como sucede con la Licenciatura en Idiomas. Para desarrollarse profesionalmente en este campo se requiere de una

competencia lingüística y una competencia comunicativa. Cuando hay deficiencias en alguna de estas, por consecuencia, el aprendizaje de otra lengua se vuelve sumamente complicado y para los docentes se presentan múltiples dificultades durante el proceso de enseñanza.

Si bien, se pudo determinar que los profesores de la Licenciatura en Idiomas que imparten clases en grupos de primer semestre deben enfrentarse a dificultades variadas que deben resolver dependiendo de las circunstancias e inclusive de la asignatura que imparten, también se identificaron problemáticas generales como la comprensión de instrucciones y la redacción de textos, que son indispensables independientemente de la disciplina estudiada.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Álvarez Gonzáles, C. J. (2010). La relación entre lenguaje y pensamiento de Vygotsky en el desarrollo de la psicolingüística moderna. *RLA, Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 48(2), 13-32. <http://dx.doi.org/10.4067/S0718-48832010000200002>
- Backhoff, E., Larrazolo, N. y Tirado, F. (2011). Habilidades verbales y conocimientos del español de estudiantes egresados del bachillerato en México. *Revista de la Educación Superior*, XL(4), 9-28.
- Bermello, C. y Gonzáles, M. (2019). La aplicación del principio de la consideración de la lengua materna al proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera. *VARONA, Revista Científico-Metodológica* (68).
<http://scielo.sld.cu/pdf/vrcm/n68/1992-8238-vrcm-68-e06.pdf>
- Gonzáles Freire, J. M. (2009). Ser profesor de español en México: oportunidades y retos. Centro Virtual Cervantes.
- Caracas Sánchez, B. P. y Ornelas Hernández, M. (2019). La evaluación de la comprensión lectora en México. El caso de las pruebas EXCALE, PLANEA y PISA. *Perfiles Educativos*, XLI(164), 8-27. <https://doi.org/10.22201/iisue.24486167e.2019.164.59087>
- Corder, S. (1967). The significance of learner's errors. *IRAL- International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, 5(1-4), 161-170.

<https://doi.org/10.1515/iral.1967.5.1-4.161>

Cuenca Ordinyana, M. J., Nicolau Fuster, F. y Campos Gonzáles, A. (2020). Competencia comunicativa y producción de textos. Universitat Oberta de Catalunya.

Caviedes, J., Vásquez Benítez, L., & Gallego Vásquez, J. E. (2024). La motivación esencial para el aprendizaje en estudiantes de grado octavo y noveno. Estudios Y Perspectivas Revista Científica Y Académica , 4(1), 645–679. <https://doi.org/10.61384/r.c.a.v4i1.119>

Caviedes, J., Vásquez Benítez, L., & Gallego Vásquez, J. E. (2024). La motivación esencial para el aprendizaje en estudiantes de grado octavo y noveno. Estudios Y Perspectivas Revista Científica Y Académica , 4(1), 645–679. <https://doi.org/10.61384/r.c.a.v4i1.120>

Divulgación Dinámica Formación. (2018). Didáctica de la lengua española como disciplina.

Da Silva Santos , F., & López Vargas , R. (2020). Efecto del Estrés en la Función Inmune en Pacientes con Enfermedades Autoinmunes: una Revisión de Estudios Latinoamericanos. Revista Científica De Salud Y Desarrollo Humano, 1(1), 46–59. <https://doi.org/10.61368/r.s.d.h.v1i1.9>

Fries, C. (1945). Teaching and Learning English as a Foreign Language. Ann Arbor: University of Michigan Press. https://openlibrary.org/books/OL24837849M/Teaching_and_learning_English_as_a_foreign_language

Fernández C., F. (2024). Determinación De Erodabilidad En Áreas De Influencia Cuenca Poopo Región Andina De Bolivia. Horizonte Académico, 4(4), 63–78. Recuperado a partir de <https://horizonteacademico.org/index.php/horizonte/article/view/19>

Lado, R. (1957). Linguistics across Cultures: Applied Linguistics and Language Teachers. University of Michigan Press, Ann Arbor. <https://doi.org/10.1017/S0008413100025196>

Maldonado, P. López, B. y Pérez, T. (2018). Influencia de la lengua materna en la enseñanza del idioma inglés en alumnos de primer año del Técnico en Gestión y Desarrollo Turístico con deficiencia en el aprendizaje. *Anuario de Investigación*, 7, 93-100.

<http://www.diyys.catolica.edu.sv/wpcontent/uploads/2018/09/7LengMaternaAN2018.pdf>

- Macías Valencia, D. G., & Monar Merchán, C. A. (2024). La Gestión Financiera y la Relación con Operaciones Logísticas en Distribuidoras de Cárnicos de Manta. *Revista Científica De Salud Y Desarrollo Humano*, 5(1), 172–197. <https://doi.org/10.61368/r.s.d.h.v5i1.84>
- Medina Nolasco, E. K., Mendoza Buleje, E. R., Vilca Apaza, G. R., Mamani Fernández, N. N., & Alfaro Campos, K. (2024). Tamizaje de cáncer de cuello uterino en mujeres de una región Andina del Perú. *Arandu UTIC*, 11(1), 50–63. <https://doi.org/10.69639/arandu.v11i1.177>
- Rivero Franyutti, A. (2010). El aprendizaje del español en el nivel medio-superior. Diagnóstico y propuestas. *Revista de la Educación Superior*, XXXIX(156), 35-51.
- Selinker, L. (1972). Interlanguage. *IRAL- International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, 10(1-4), 209-231. <https://doi.org/10.1515/iral.1972.10.1-4.209>